



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO
ISTITUTO COMPRENSIVO "DANTE ALIGHIERI"**

www.icdantealighieri.edu.it rmic84500d@istruzione.it

Via Cassiodoro, 2/A – Tel. Fax 06.68.78.011 – 00193 Roma - D.S. XXV –
Cod.mecc. RMIC84500D - C.F. 97200570584

Ai docenti della scuola- *Classerina*
Alle istituzioni scolastiche Provincia di Roma
Amministrazione trasparente –Albo e al Sito WEB dell'Istituto
Al Comune di Roma, Municipio 1 Roma centro
protocollo.municipioroma01@pec.comune.roma.it
All'Ambasciata Ucraina di Roma
emb_it@mfa.gov.ua
Al Consolato Ucraino di Roma
gc_it@mfa.gov.ua

PROGETTO ROMA CAPITALE

“Interventi di mediazione linguistico-culturale nelle scuole primarie, di istruzione secondaria di I grado e nei CPLA di Roma Capitale, per l'anno scolastico 2022/23.

OGGETTO: Avviso per il reclutamento di 1 *Esperto in mediazione linguistico-culturale.*

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTA la circolare del Comune di Roma Prot. QM N. 80032/2022 avente ad oggetto *“Interventi di mediazione linguistico-culturale nelle scuole primarie, di istruzione secondaria di I grado e nei CPLA di Roma Capitale, per l'anno scolastico 2022/23.*

VISTA la Determina Dirigenziale 1334 del 24.11.2022 di accoglimento della domanda dell'IC Dante Alighieri di Roma

VISTA circolare QM/2022/0094228 del Comune di Roma 1334 del 01.12.2022 di ammissione al finanziamento.

RILEVATE le esigenze delle classi di Scuola Primaria e Scuola Secondaria di I grado in rapporto ai processi di apprendimento e insegnamento degli alunni stranieri iscritti e frequentanti la scuola.

PRESO ATTO in particolare delle difficoltà nei processi di insegnamento e apprendimento legate al codice linguistico degli alunni di lingua ucraina.

CONSIDERATO che il successo formativo degli alunni è velocizzato dall'intervento di un mediatore linguistico-culturale;

CONSIDERATA la necessità di prevedere moduli informativi in lingua straniera per favorire l'accoglienza e facilitare il momento dell'iscrizione nella scuola italiana.

VISTO il Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione Amministrativo /Contabile delle Istituzioni Scolastiche DM n.129del28/08/2018;

VISTA la Determina Prot. N. 279 del 01/02/2023

RILEVATA la copertura finanziaria;

EMANA

Il presente Avviso Pubblico di selezione per titoli comparativi rivolto al personale interno e in subordine, al personale di altre istituzioni scolastiche, e in subordine al personale dipendente da altra Pubblica Amministrazione o a soggetti privati- per il reclutamento di un esperto interno/esterno per lo Svolgimento della seguente attività:

- *Attività di mediazione linguistica e culturale attraverso interventi in classe o corsi di italiano L2 nei confronti di alunni stranieri, in particolare, alunni di lingua ucraina iscritti nelle classi di Scuola Primaria e Scuola Secondaria di I grado per l'a.s. in corso.*
- *Affiancamento durante i colloqui scuola famiglia.*
- *Attività di traduzione in ucraino, inglese e spagnolo della modulistica informativa per le famiglie.*

AVVISA

Che verrà istituita una graduatoria di personale esperto in materia di cui alla premessa. Per quanto sopra si forniscono le seguenti specifiche:

art.1 Requisiti di accesso alla selezione

L'istruttoria delle domande, per valutarne l'ammissibilità, preliminarmente avverrà con la verifica dei requisiti formali dei singoli candidati e precisamente:

- ◆ Rispetto dei termini di presentazione della domanda;
- ◆ Indicazioni dei dati essenziali e pertinenti al bando;
- ◆ Titolo specialistico in mediazione linguistico-culturale e della comunicazione
- ◆ Ottima conoscenza documentata della lingua ucraina, lingua inglese, spagnolo e italiano.

art.2 Tempi della prestazione professionale

Le attività si svolgeranno sia in orario curricolare che extracurricolare, nei Plessi dell'Istituto situati in Via Cassiodoro 2 e Via G. Camozzi 6, per un totale di 62 ore didattiche e 18 ore di supporto ai colloqui scuola famiglia a supporto amministrativo per la modulistica di accoglienza. L'orario sarà concordato con i responsabili di plesso successivamente sulla base delle esigenze didattiche.

La prestazione professionale sarà svolta dalla data di stipula del contratto fino alla data del 30 giugno 2023.

art.3 Rapporto di lavoro e compensi

Il contratto non dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, né a trattamento di fine rapporto. L'esperto dovrà provvedere in proprio alle eventuali coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile.

Gli aspiranti dipendenti da altre Amministrazioni o Istituzioni Scolastiche dovranno essere autorizzati dal proprio Dirigente a svolgere l'eventuale incarico e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione(Art. n.53 D.Lgs.165/01).

Il compenso, di euro 2.000,00(duemila,00), è onnicomprensivo delle ritenute di legge e sarà corrisposto a prestazione ultimata e dopo l'espletamento delle necessarie verifiche dei risultati e delle ore effettivamente svolte.

art. 4 Domanda di partecipazione

Gli aspiranti esperti in possesso di idonei requisiti culturali e professionali, dovranno produrre domandasull'apposito modello **-Allegato 1-** al presente avviso. La domanda, corredata di curriculum

vitae compilato informato europeo ed in italiano contenente solo le informazioni strettamente attinenti alla selezione, dovranno pervenire a mano otramite PEC all'indirizzo rmic84500d@pec.istruzione.it indicando nell' oggetto " *Candidatura mediatore culturale IC Dante Alighieri as. 22.23*" perentoriamente all'Istituto **entro le ore 12.00 del 17 febbraio 2023**, pena l'esclusione dalla selezione.

art. 5 Trattamento dei dati

Ai sensi del DGPR 2016/679 e successive modifiche, l'Istituto si impegna al trattamento dei dati personali dichiarati solo per fini istituzionali e necessari per la gestione giuridica del presente progetto.

art.6 Procedura di selezione

Successivamente alla scadenza dell'avviso, la commissione nominata prenderà in esame le domande pervenute, procederà alla valutazione e alla comparazione dei titoli e dei curricula, all'attribuzione dei relativi punteggi e alla pubblicazione della relativa graduatoria, che sarà pubblicata sul sito Web di questa istituzione scolastica: www.icdantealighieri.edu.it La valutazione dei curricula avverrà sulla base della comparazione dei titoli e delle esperienze professionali certificate, con l'attribuzione dei punteggi secondo la seguente tabella:

TABELLA VALUTAZIONE TITOLI ED ESPERIENZE PROFESSIONALI	
Formazione professionale <ul style="list-style-type: none"> • Corsi di formazione specifici attinenti l'oggetto dell'incarico (es. <i>mediazione linguistica, traduzioni, scienze sociali, antropologia, didattica L2</i>) Punti 2 per ogni corso max 6p • Laurea specialistica Punti 3 • Laurea triennale Punti 2 	Max 11 punti
Esperienza lavorativa <ul style="list-style-type: none"> • Esperienza lavorativa di insegnamento con alunni stranieri della scuola del I grado (primaria e secondaria I gr) Punti 1 per ogni anno max 3p • Esperienza lavorativa come mediatore culturale con alunni della scuola del I grado (primaria e secondaria I gr) Punti 2 per ogni anno max 6p 	Max 9 punti
Totale Max 20 punti	
A parità di punteggio precede il candidato/a più giovane di età	

Non saranno presi in considerazione titoli non richiesti dal presente bando.

La graduatoria verrà definita e pubblicata anche in presenza di una sola domanda ammessa, purché il curriculum ad essa allegato sia rispondente alle esigenze progettuali e ai requisiti richiesti.

art.7 Convocazione e stipula del contratto di prestazione d'opera occasionale

I candidati utilmente collocati in graduatoria saranno convocati telefonicamente per un incontro preliminare finalizzato al raggiungimento di opportune intese in merito alla conduzione del progetto affidato e alla stipula del relativo contratto.

Alla stipula del contratto i soggetti aggiudicatari sono tenuti a produrre, se richiesta, la documentazione e ogni attestazione a riprova di quanto dichiarato nel curriculum; ove si accerta la mancanza o la carenza di requisiti, l'Istituto procederà all'affidamento degli incarichi a

concorrente che segue nella graduatoria.

I destinatari degli incarichi saranno individuati con provvedimento scritto e dovranno sottoscrivere, prima dell'inizio delle attività progettuali, il relativo contratto di prestazione d'opera occasionale, previa esibizione, se dipendenti di altra Amministrazione Pubblica, di specifica autorizzazione a svolgere l'incarico rilasciata dall'Ente di appartenenza. A tale adempimento provvederanno direttamente gli interessati.

I contratti d'opera stipulati potranno essere revocati in qualunque momento e senza preavviso ed indennità di sorta per fatti e/o motivi organizzativi, tecnico o perativi e finanziari che impongano l'annullamento dell'attività concorsuale.

Al termine dell'incarico il mediatore produrrà una relazione finale attestante le ore svolte e i relativi risultati.

Il presente Bando viene pubblicato sul sito Web di questa istituzione per tutto il periodo necessario all'espletamento della procedura di selezione.

Viene inoltre inviato, per la massima diffusione, alle Istituzioni scolastiche della Provincia di Roma, al Comune di Roma Municipio I, all'Ambasciata Ucraina a Roma e al Consolato Ucraino a Roma. Ulteriori informazioni possono essere acquisite direttamente presso gli Uffici di questa Scuola.

RUP- DSGA Antonella Palese

Allegato 1 – Domanda di partecipazione.

Il Dirigente Scolastico
Dott.ssa Valeria DEFINA
(Firma autografa omessa ai sensi
dell'art. 3 del D. Lgs. n. 39/1993)

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE
ALLA SELEZIONE DI**

N.1 MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE

A.S.2022-2023

Al Dirigente Scolastico
dell'I.C.DANTE ALIGHIERI

Il/La sottoscritto/a _____ (C.F. _____
_____)

nato/a _____, il _____, residente a _____ in Via/Piazza

n., tel./cell. _____

, avendo preso visione dell'avviso di selezione per il reclutamento di un Mediatore linguistico-culturale lingua ucraina/inglese/spagnolo/italiano, emesso dall'Istituto Comprensivo "IC Dante Alighieri di Roma",

CHIEDE

**di partecipare in qualità di Esperto alla selezione per titoli relativamente al Progetto
"Mediazione linguistico-culturale alunni stranieri" A.S. 2022/2023**

A tal fine, consapevole della responsabilità penale e della decadenza da eventuali benefici acquisiti nel caso di dichiarazioni mendaci, sotto la propria responsabilità

DICHIARA

- di essere cittadino _____;
- Di godere dei diritti civili e politici;
- Di essere dipendente di Pubblica Amministrazione (*indicare quale*) _____;
- Di non essere dipendente di Pubblica Amministrazione;
- Di non aver subito condanne penali, ovvero di avere i seguenti provvedimenti penali pendenti:

- Di impegnarsi a svolgere e documentare puntualmente tutta l'attività svolta;
- Di essere in possesso dei seguenti requisiti di accesso alla selezione di cui *art.1* del presente avviso

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Titolo specialistico in mediazione linguistico-culturale e della comunicazione• Ottima conoscenza della lingua ucraina, inglese, spagnolo edell'italiano |
|---|

- Di essere in possesso dei seguenti titoli ed esperienze professionali valutabili ai fini

dell'attribuzione dell'incarico

<u>TITOLI</u>	AUTO VALUTAZIONE	Spazio riservato alla scuola
<u>Formazione professionale</u> Corsi di formazione specifici attinenti l'oggetto dell'incarico <i>Punti 2 per ogni corso -Max 6 punti-</i>		
<u>Formazione professionale</u> Laurea specialistica - Max 3 punti-		
<u>Formazione professionale</u> Laurea triennale - Max 2 punti-		
<u>Esperienza lavorativa</u> Esperienza lavorativa di insegnamento con alunni della scuola del I grado (primaria e secondaria I gr) <i>Punti 1 per ogni anno-Max 3 punti-</i>		
<u>Esperienza lavorativa</u> Esperienza lavorativa come mediatore culturale con alunni della scuola del I grado (primaria e secondaria I gr) <i>Punti 2 per ogni anno -Max 6 punti-</i>		
Totale -Max 20 punti-		

Le dichiarazioni contenute nella presente domanda hanno valore di **autocertificazione**, ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n° 445. Il dichiarante si impegna a presentare, se richiesta, la documentazione attestante il possesso dei requisiti e dei titoli autocertificati. Il dichiarante **autorizza** al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto DGPR 2016/679 e successive modifiche.

Allega: *Curriculum vitae europeo in lingua italiana.*

Data, _____

Firma
